

# 北区日中会報

初 行 日  
令和 5年1月1日  
第53号

編集 北区日中友好協会広報  
発行 北区日中友好協会  
東京都北区王子2-14-17  
丸山事務所内 TEL03-3911-2381

## 令和5年 新年を迎えて



花川與惣太会長

会員の皆様には、健やかに新年をお迎えになったこととお喜び申し上げます。

新型コロナウイルスは変異を重ね昨年も新規陽性者の拡大がつづきました。各国との交流も大きく制限され、日中間の往来も制約がつづき、日中の民間交流は難しい状況でした。

しかしながら、拡大期間中において緊急事態などの対応はとらずに乗り切り、国内では自粛は緩和に向かいつつあり、新型コロナ前の日常に戻りつつあります。

そのような中、中国北京市では冬季オリンピック・パラリンピックが無観客ながら開催され、日本選手団の活躍は記憶に新しいところです。また、3年ぶりにバンコクで日中首脳会談が開催され建設的で安定的な両国関係の構築に向け、首脳を含むあらゆるレベルで意思疎通を行っていくことで合意しました。

一方、当会に於いては計画された行事は軒並み中止、延期をせざるを得ませんでした。7月に北とびあにおいて感染対策をしたうえで「中国伝統芸能セミナーと変面ショー」を開催することができました。また11月には王子小学校と北京第一実験小学校とのオンライン交流の支援をさせていただきました。

国内においては、海外からの入国制限措置が緩和され、いわゆるコロナ前に戻りつつあります。また新型コロナワクチンの接種も継続的に実施され、経口治療薬は限定的ではありますが承認され、さらに感染症法の「2類相当」から「5類」に見直す検討を本格的に始める方針が国からされました。

新年では以上の状況を鑑み、細心の注意と対策を凝らしたうえで、一昨年の11月に開催して大変高い評価を頂いた「二胡・雑伎・変面ショー」と同じ内容のものを春節を祝うイベントとして開催するほか、現段階では具体的な行事は立案できていませんが、随時、行事計画が決定した段階で皆様にお知らせいたします。

会員各位におかれましては、昨年同様、新型コロナウイルスを正しく恐れ、油断せずにお過ごしいただければと思います。

結びに新年が皆様にとって幸多き年であることをお祈り申し上げます。

## 「二胡・雑伎・変面ショー」を開催

北区日中では去る7月9日、北とびあぺガサスホールで「中国伝統芸能セミナーと変面ショー」を開催しました。昨年11月にコロナ渦で不自由な思いをされている皆さんに元気をお届けしたいと「二胡・雑伎・変面ショー」を開催したところ、参加された115名の方々に大変ご満足を頂いた他、各方面からも高い評価を頂いたこともあり、変面を演じて頂いた王文強氏を講師にお招きし、今回のセミナー開催



となりました。コロナ感染防止対策として、参加者には入場前の検温、手指消毒、マスクの着用をお願いし、受付人数も会場定員の半

数とさせて頂きました。はじめに王氏から中国各地の中国伝統芸能について歴史とその特色について、時には身振り手振りを交えての講義がありました。その後、お待ちかねの変面ショーが始まると、次々とお面が変化する度に歓声と拍手がわき起こり、80名の参加者は大満足、講演終了後も余韻に浸りながら、別れを惜しむように次々と王氏との記念撮影に行列ができていました。



## 「横浜中華街散策」は中止

北区日中友好協会では、去る12月4日に横浜中華街散策を予定しておりましたが、新型コロナウイルス感染の拡大がみられることから、開催は中止といたしました。

また、今後、新型コロナウイルス感染の収束の方向が見通せないことから飲食が伴う今年の春節餃子パーティーは見送りすることになりましたが、春節のお祝いとして、「二胡・雑伎・変面ショー」を開催します。今回も王文強氏のご協力を得ての開催となります。会員各位のご来場をお待ちしております。尚、新型コロナウイルスの感染拡大により何らかの制限が出た場合は、やむなく中止となりますことを予めご了承ください。



# オンライン交流

## 王子小学校と北京第一実験小学校

3年ぶりの開催となった日中首脳会談の翌日の1月18日、北区日中と北京市西城区外事弁公室は国交正常化50周年記念事業として姉妹校の関係にある北区立王子小学校と北京第一実験小学校とのオンライン交流会を共同で開催しました。1985年7月に正式に姉妹校として

関係がスタートし、両校の少年野球チームの相互訪問や実験小からの二度にわたる吹奏楽部の王子小訪問等、これまで綿々と友好を育んできました。オンライン交流会は、西城区外弁の呂世及主任、教育委員会蔡冬梅副主任、北区日中大崎美代子副会長、実験小郭雪莉校長、王子小戸倉務校長の挨拶の後、両校児



童の交流イベントが始まりました。両校学校紹介の動画の後、実験小吹奏楽の演奏、少数民族の舞踊、王子小はソーラン節の踊りを披露、また、実験小児童と教師が墨絵で梅の花を描く手本を示し、王子小児童が同じ梅の花を描いた脇に「梅」の書をしたため、それがスクリーンに映し出されると両校の児童か

ら大きな拍手が送られました。最後に両校校長が友好関係に関する覚書に署名し、意義あるオンライン交流会を大成功の内に締めくくりました。なお今回のオンライン交流会には王子小から5、6年生児童212名、教師8名が体育館から、実験小側はメイン会場には5年生の1クラス40名、全学級93クラスの3616名の児童と教師104名は各教室のモニター視聴で参加しました。また、このオンライン交流会の様子が12月1日に北京で開催された「日中友好都市青少年オンライン交流大会」の事例報告で紹介され、高い評価を頂いたとのことでした。



祝2023年春節

主催 北区日中友好協会

コロナ禍の中、再び皆さんに元気をお届けします！

## 二胡・雑伎・変面ショー

～ 日中獅子舞の共演もお楽しみ下さい～

昨年も新型コロナウイルスの影響で自粛を余儀なくされた活動もありましたが、新春を迎え、北区日中ではウイルスに負けないよう再び皆様にエールを送ります。例年の春節餃子パーティーは本年も開催出来ませんが、一昨年の11月に開催し、高い評価を頂いた中国伝統の素晴らしいパフォーマンスを再び皆様にお贈りします。

1月22日に迎える春節を皆さんとともに祝い、明るい笑顔の花を咲かせたく、皆様のご来場を心よりお待ちしております。(入場は600人定員のところ、密を避けて先着300名様となりますので、予めご了承下さい。参加ご希望の方はQRコードまたは下記の番号からお申し込み下さい。)

記

日時 令和5年1月29日(日)

開演 午前11時(開場 午前10時半)

会場 王子小学校体育館(北区王子2-7-1) 入場無料

演目 獅子舞(福を呼び災いを祓う縁起の良い舞)  
二胡(哀愁を帯びた美しい音色の弦楽器)  
雑伎(中国伝統の芸術的曲芸)  
変面(瞬時に仮面を替える国家機密の妙技)



- ※ 入場の際は、マスクの着用、入口での検温、手指消毒にご協力下さい。
- ※ 新型コロナウイルス感染の推移によっては開催を中止する場合があります。
- ※ 体調不良、発熱等の症状のある方は入場をお断りします。

お問い合わせは丸山まで  
03-3911-2381